

Betty Bossi

Hand-Dampfbügeleisen, Vacuum Défroisseur vapeur portable, vaccum



Betriebs- und Montageanleitung Instructions de montage et mode d'emploi

Erfahren Sie mehr über unsere cleveren Produkte
und entdecken Sie leckere Rezepte:
www.bettybossi.ch

Pour en savoir plus sur nos idées ingénieuses
et découvrir de délicieuses recettes:
www.bettybossi.ch

Art.-Nr. / Nr. d'art. 32468

Inhalt

Sicherheitshinweise.....	4
Gerätebeschreibung.....	10
Vor der Inbetriebnahme	11
Inbetriebnahme	11
Reinigung/Lagerung	13
Problembehebung	13
Service	14
Entsorgung	14
Technische Daten	15

Sommaire

Directives de sécurité	16
Description de l'appareil.....	22
Avant la mise en service.....	23
Mise en service	23
Nettoyage/Rangement	25
Dépannage.....	25
Service	26
Mise au rebut	26
Données techniques	27

Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanleitung vor der Inbetriebnahme des Gerätes genau durch. Bewahren Sie die Anleitung für späteres Nachschlagen an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie das Gerät an eine andere Person weitergeben, denken Sie daran, auch die Gebrauchsanleitung beizulegen.

- Wird dieses Produkt zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch.
- Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen mit verminderter körperlicher, sensorischer oder mentaler Fähigkeiten bestimmt, und nicht für Personen, die nicht über die nötige Erfahrung und das nötige Wissen für die Benutzung verfügen, es sei denn, sie werden überwacht oder ihnen wurde die entsprechende Anweisung zum sicheren Betrieb durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person gegeben und sie wurden auf die möglichen Gefahren hingewiesen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.
- Kinder dürfen nicht mit den Klebebandern und Verpackungsmaterialien des Gerätes spielen, da Lebensgefahr durch Ersticken droht.
- Bewahren Sie das Gerät und das Kabel immer ausserhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Privathaushalten und in Innenräumen bestimmt. Setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus und verwenden Sie es nicht im Freien. Schliessen Sie das Gerät nur in Innenräumen an die Steckdose an. Jede abweichende Verwendung führt zum Verlust der Garantie.

Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Spülbecken und an anderen Orten, wo es mit Wasser in Kontakt kommen könnte. Das Gerätegehäuse (mit Ausnahme des Wassertanks), das Netzkabel und der Netzstecker dürfen nicht mit Wasser oder einer anderen Flüssigkeit in Kontakt kommen. Stromschlaggefahr!
- Fassen Sie das Gerät, das Netzkabel und den Netzstecker nicht mit nassen Händen an.
- Sollte das Gerät ins Wasser fallen, vor dem Herausnehmen immer den Netzstecker ziehen. Lassen Sie das Gerät komplett an der Luft trocknen. Das Gerät muss vor der nächsten Benutzung von einem qualifizierten Fachpersonal überprüft werden.
- Tauchen Sie das Gerätegehäuse zur Reinigung nicht ins Wasser.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es an der Steckdose angeschlossen ist.
- Ziehen Sie in folgenden Fällen immer den Netzstecker:
 - vor dem Einsetzen und dem Entfernen des Wassertanks, um ihn mit Wasser zu füllen,
 - bei Störungen während des Gebrauchs,
 - vor der Reinigung des Geräts,
 - nach dem Gebrauch,
 - wenn Sie das Gerät verstellen,
 - wenn Sie das Gerät nicht verwenden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Kochherd und Backofen. Gerät nie starker Hitze wie Heizquellen, Feuer oder Sonnenstrahlen aussetzen. Brennende Geräte nur mit einer Löschdecke löschen.
- Das Gerät muss immer komplett abgekühlt und ausgesteckt sein, bevor Sie es lagern.

Sicherheitshinweise

- Während des Betriebs niemals das heisse Gerät oder die Bügelsohle berühren. Gerät nur am Griff berühren. Verletzungsgefahr!
- Keine Finger oder Gegenstände in die Geräteöffnungen stecken und diese niemals abdecken.
- Seien Sie besonders aufmerksam, wenn Sie das Gerät in Gegenwart von Kindern und Haustieren verwenden.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschliessen des Geräts an der Steckdose, dass die auf dem Typenschild angezeigte Nennspannung mit der hausinternen Nennspannung übereinstimmt.
- Halten Sie das Netzkabel beim Ein- und Ausstecken immer am Stecker fest. Nie am Kabel ziehen.
- Das Gerät sollte nicht mit einem externen Timer oder mit einer separaten Fernsteuerung verwendet werden.
- Schliessen Sie das Gerät nicht an eine Mehrfachsteckdose an, um einer Überlastung des Stromkreises mit anderen Elektrogeräten vorzubeugen.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nirgends eingeklemmt und nicht durch spitze oder scharfe Gegenstände beschädigt wird.
- Lassen Sie das Kabel nicht von der Arbeitsfläche herabhängen.
- Verwenden Sie mit diesem Gerät kein Verlängerungskabel.
- Bringen Sie das Netzkabel nicht mit Wärmequellen (z. B. Herdplatten) und mit dem heissen Gerät selber in Berührung.
- Schliessen Sie das Netzkabel an eine leicht zugängliche Steckdose an, damit Sie im Notfall sofort den Stecker ziehen können.
- Kontrollieren Sie regelmässig, ob sich das Netzkabel in einwandfreiem Zustand befindet. Lassen Sie das Kabel bei Beschädigung durch einen Fachmann ersetzen (es

Sicherheitshinweise

- besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags!).
- Gerät nie am Netzkabel tragen oder ziehen. Netzkabel nicht knicken, ein-klemmen oder über scharfe Kanten ziehen. Netzkabel nicht um das Gerät wickeln. Stromschlaggefahr durch Kabelbruch!
- Kontrollieren Sie, ob der Wassertank korrekt eingesetzt wurde, bevor Sie das Gerät an die Steckdose anschliessen.
- Das Gerät ist ausschliesslich für den privaten Gebrauch bestimmt, und nicht für den kommerziellen Gebrauch. Verwenden Sie das Gerät nur gemäss der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Vorschriften. Jeglicher Missbrauch des Geräts ist wegen der damit verbundenen Gefahren strengstens verboten! Wird das Gerät zweckentfremdet oder falsch bedient, kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden.
- Wird das Gerät für gewerbliche Zwecke eingesetzt, erlischt jeder Garantieanspruch.
- **Achtung:** Das Gerät wird während des Gebrauchs heiss, zudem entweicht heisser Dampf! Achten Sie deshalb darauf, dass das Gerät nicht mit Wänden, Vorhängen oder anderen hitzeempfindlichen oder entflammbaren Gegenständen in Berührung kommt. Halten Sie rundum einen Mindestabstand von 20 cm zum nächsten hitzeempfindlichen Gegenstand ein.
- Vermeiden Sie, das Gerät fallen zu lassen und harten Schlägen auszusetzen.
- Verwenden Sie nur das im Lieferumfang enthaltene oder von Betty Bossi zu diesem Produkt angebotene Zubehör. Anderes Zubehör aus Sicherheitsgründen nicht verwenden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Wassertank leckt oder das Gerätegehäuse und das Netzkabel beschädigt sind oder nachdem Defekte aufgetreten sind.

Sicherheitshinweise

- Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren. Bauen Sie das Gerät nicht selbst auseinander und reparieren Sie es nicht. Gefahr von Stromschlägen! Wenden Sie sich bei Funktionsstörungen nur an qualifiziertes Fachpersonal oder an den Betty Bossi Kundenservice. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, dessen Vertreter oder entsprechend qualifiziertes Personal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Angesichts der Vielfalt an Oberflächenmaterialien von Möbeln ist es nicht ausgeschlossen, dass diese durch Kontakt mit dem Gerät Spuren erhalten. Der Hersteller kann nicht für Schäden oder Rückstände an Möbeln u. Ä. haftbar gemacht werden.



Achtung, Verletzungsgefahr:

- Heisse Oberflächen! Das Gerät wird während des Gebrauchs sehr heiss und bleibt es auch noch einige Zeit nach dem Ausschalten.
- Berühren Sie niemals die Bügelsohle und die Dampföffnungen auf der Geräteunterseite, solange das Gerät an der Steckdose angeschlossen ist oder abkühlt – Sie könnten sich verbrennen! Achten Sie auch auf den austretenden Dampf!
- Vor der Reinigung muss das Gerät komplett abgekühlt sein.
- Beachten Sie unbedingt die nachfolgenden, speziellen Sicherheitshinweise.
- Für Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Gebrauchsanleitung entstehen, lehnt Betty Bossi jegliche Haftung ab.

Sicherheitshinweise

Spezielle Sicherheitshinweise zu diesem Gerät

- Bevor Sie den Wassertank entnehmen, um ihn mit Wasser zu füllen, und bevor Sie ihn wieder einsetzen immer prüfen, dass das Gerät ausgesteckt ist.
- Niemals das Gerät abdecken, während es eingeschaltet ist oder abkühlt.
- Stellen Sie nichts auf das Gerät. Dies gilt sowohl während des Betriebs als auch während der Lagerung.
- Während das Gerät eingeschaltet ist, entweicht heisser Dampf aus den Dampföffnungen. Halten Sie die Dampföffnungen bzw. die Bügelsohle niemals in Richtung Körperteile, bügeln Sie niemals Kleidungsstücke, die von einer Person getragen werden.
- Auch die Bügelsohle wird während des Gebrauchs sehr heiss. Stellen Sie das Gerät deshalb nur auf eine absolut hitzeunempfindliche, trockene Arbeitsfläche. Legen Sie

zur Sicherheit eine hitzeisolierende Matte unter das Gerät, um Schäden auf der Arbeitsfläche vorzubeugen.

- Legen Sie keine brennbaren Materialien wie Papier, Küchentücher oder Kunststoff auf das Gerät.
- Halten Sie das Gerät während des Gebrauchs und bei der Lagerung immer ausser Reichweite von Kindern.
- Bleiben Sie immer anwesend, solange das Gerät eingeschaltet und eingesteckt ist.

Gerätebeschreibung

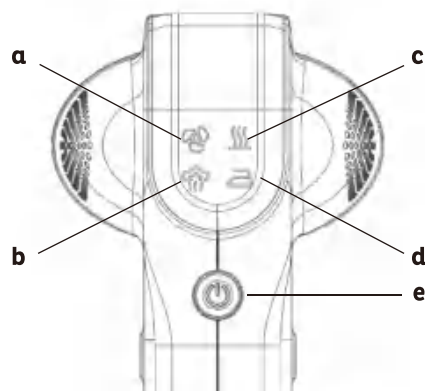


- A Bügelsohle
- B Filtersieb (abnehmbar)
- C LED-Display und Bedienfeld
- D Funktionstaste
- E Griff des Steamers
- F Netzkabel
- G Wassertank mit 340 ml Fassungsvermögen (abnehmbar)
- H Messbecher

Zubehör

- 1 Silikonpad als Transport- und Lagerschutz
- 2 Tischständer
- 3 Wassertank mit 130 ml Fassungsvermögen (abnehmbar)
- 4 Gerät mit 130 ml-Wassertank im Tischständer

Bedienfeld und Funktionsleuchten



- a LED Funktion Ansaugen des Kleidungsstücks
- b LED Funktion Dampfbügeln/Steamen
- c Aufheiz- und Funktionsleuchte
- d LED Funktion Trockenbügeln
- e Funktionstaste um das Gerät ein- und auszuschalten und die Funktion zu wählen

Vor der Inbetriebnahme / Inbetriebnahme

Vor der Inbetriebnahme

1. Packen Sie das Gerät aus und vergewissern Sie sich, dass alle Teile vorhanden und unbeschädigt sind. Bei Transportschäden oder unvollständiger Lieferung melden Sie sich beim Betty Bossi Kundenservice.
2. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und Folien. Eventuelle Sicherheitsaufkleber vom Gerät nicht entfernen.
3. Wischen Sie das Gerätegehäuse mit einem leicht feuchten Tuch sauber. Tauchen Sie das Gerätegehäuse, das Netzkabel und den Netzstecker niemals ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten.

Wassertank abnehmen/einsetzen

Abnehmen: Halten Sie das Dampfergerät am Wassertank, kippen Sie erst den Wassertank oben weg vom Gerät und ziehen Sie dann den Tank zur linken Seite weg, wie in dem Bild dargestellt.



Einsetzen: Schieben Sie den Wassertank in das Gerät und drücken Sie die obere Öffnung in das Gehäuse, sodass er einrastet.

Inbetriebnahme



Ein Stromschlag kann tödlich sein! Befolgen Sie bitte die Sicherheitsvorschriften!

Achtung: Das Gerät ist nicht geeignet für Leder, beschichtete und hitzeempfindliche Stoffe und Kunststoffe.

1. Das Gerät sollte noch nicht eingesteckt sein. Nehmen Sie den Wassertank aus dem Gerät, füllen Sie eine Mischung aus destilliertem Wasser und Leitungswasser bis zur MAX-Markierung in den Wassertank und setzen Sie ihn wieder in das Gerät.
Tipp: Wenn Sie in einer Gegend mit hartem Wasser leben, empfehlen wir Ihnen, eine gleiche Menge Leitungswasser mit destilliertem oder entmineralisiertem Wasser zu mischen.
Achtung: Auch zum Trockenbügeln muss sich etwas Wasser im Wassertank befinden, da sonst die Wassermangel-Erkennung ausgelöst und die Stromzufuhr unterbrochen wird.
2. Stecken Sie den Netzstecker in eine passende Steckdose und drücken Sie 3 Sekunden die Funktionstaste. Die Aufheizleuchte Ⅲ blinkt, solange sich das Gerät aufheizt.
3. Das Gerät heizt nun circa 30 Sekunden auf. Wenn die Leuchte Ⅲ konstant leuchtet, hat das Gerät die Betriebstemperatur erreicht und kann in Betrieb genommen werden.

4. Durch kurzes Drücken der Funktionstaste können Sie nun die gewünschte Funktion einstellen, die entsprechende LED leuchtet auf.

3 Einstellungen sind möglich:

– Ansaug-Funktion mit Steamen/Dampfbügeln



Geeignet für steife Stoffe wie Hemden, Anzüge, Mäntel etc. und für Kleidung, die besonders glatt werden soll. Zum Steamen sollte das Kleidungsstück hängen.

– Ansaug-Funktion mit Trockenbügeln



Geeignet für weiche Stoffe wie Baumwolle und Leinen. Das Kleidungsstück sollte dafür hängen.

– Trockenbügeln



Für Wollstoffe wie Pullover und auch für kleinere, unzugängliche Stellen wie Kragen, zwischen den Knöpfen etc. Beim Trockenbügeln sollte das Kleidungsstück auf einem Bügelbrett liegen.

5. Bügeln oder steamen Sie das Kleidungsstück vorsichtig, die Umgebung, in welcher das Kleidungsstück hängt, sollte nicht dampfempfindlich sein. Halten Sie die Dampföffnungen immer vom Körper weg, damit Sie sich nicht verbrühen. Bügeln oder steamen Sie niemals ein Textil, das von einer Person getragen wird.

Gerät ausschalten

- Halten Sie die Funktionstaste wieder 3 Sekunden gedrückt, um das Gerät auszuschalten: die Aufheiz-Leuchte erlischt und zeigt an, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Ziehen Sie den Netzstecker.
- Lassen Sie das Gerät auf einer hitzeunempfindlichen Arbeitsfläche, auf dem Tischständer oder auf dem Bügelbrett auskühlen.
- **Wassertank leer-Warnung**
Sobald der Wasserstand im Wassertank zu niedrig ist, blinken die LEDs auf dem Bedienfeld und zeigen an, dass der Wassertank entnommen und befüllt werden muss. Drücken Sie die Funktionstaste, um die Alarm-Anzeige zu stoppen, ziehen Sie den Netzstecker und nehmen Sie den Wassertank zum Befüllen aus dem Gerät. Danach wieder einsetzen und das Gerät wieder einstecken. **Achtung:** Bei Wassermangel im Tank wird die Stromversorgung automatisch unterbrochen!

Reinigung und Pflege

- Vor der Reinigung und Pflege prüfen Sie, dass das Gerät ausgesteckt und abgekühlt ist.

Filtersieb reinigen

- Das Filtersieb (B) muss regelmäßig entnommen und gereinigt werden. Auch dazu muss vorher der Netzstecker gezogen werden. Reinigen Sie den Filter mit einer weichen Bürste oder unter fließendem Wasser. Danach komplett an der Luft trocknen lassen, bevor Sie das saubere Filtersieb wieder einsetzen.

Achtung: Nehmen Sie das Gerät nie ohne eingesetztes Filtersieb in Betrieb.

Gerät reinigen

- Entfernen Sie eventuelle Anhaftungen an der Bügelsohle mit einem feuchten Tuch und wenn nötig etwas mildem, flüssigem Reinigungsmittel.

Wichtig: Verwenden Sie zur Reinigung keine Scheuerlappen, Stahlwolle, scheuernde Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder Azeton bzw. Alkohol.

- Wischen Sie auch den oberen Teil des Hand-Dampfbügeleisens mit einem feuchten Tuch sauber. Eventuelle Wassertropfen oder Staub auf der Bügelstation selbst oder der Abstellfläche entfernen Sie mit einem trockenen Tuch.

Lagerung

Verstauen Sie das ausgesteckte und abgekühlte Gerät am besten im Originalkarton, ausser Reichweite von Kindern, und lagern Sie es in einem trockenen Raum. Der Wassertank sollte leer sein. Stellen Sie nichts auf das Gerät.

Problembehebung

- Das Gerät lässt sich nicht einschalten.
 - Steckt der Netzstecker in einer funktionierenden Steckdose?
 - Haben Sie die Funktionstaste 3 Sekunden gedrückt gehalten?
- Das Gerät generiert keinen Dampf.
 - Ist der Wassertank mit Wasser gefüllt und korrekt eingesetzt?
 - Haben Sie die Funktion „Ansaugen mit Dampfbügeln/Steamen“  eingestellt?

Service

Kundenservice

- Bei Funktionsstörungen oder für Beratung hinsichtlich der Benutzung, wenden Sie sich bitte an das geschulte Personal des Betty Bossi Kundenservice:
Tel.: +41 (0) 44 209 19 29
Mail: info@bettybossi.ch

Garantie

- Betty Bossi übernimmt für Ihr Gerät zwei Jahre Garantie ab Verkaufsdatum.
- Die Garantiebedingungen entnehmen Sie bitte dem Kaufvertrag.

Entsorgung

 Alle Elektrogeräte müssen im Interesse der Umwelt am Ende ihrer Lebensdauer einer ordnungsgemässen Entsorgung zugeführt werden. Ausgediente Geräte müssen durch Abtrennen des Netzkabels unbrauchbar gemacht werden und dürfen nicht

im Hausmüll entsorgt werden. Bringen Sie Ihr Gerät in die nächste Wertstoff-Sammlung oder zu Ihrer Verkaufsstelle, damit recyclebares Material wiederverwendet wird und Ihr Gerät einer umweltgerechten Entsorgung zugeführt wird.

Technische Daten

Produktbezeichnung	Hand-Dampfbügeleisen, Vacuum
Artikel-Nummer	32468
Nennspannung	220–240 V ~ 50–60 Hz
Nennleistung	1100 W
Maximale Saugleistung	4,5 kPa
Aufwärmzeit	30 s
Dampfleistung	20 g/min
Dampftemperatur	110–130 °C
Betriebsdauer	20 Minuten / 7 Minuten
Zeit zum OFF-Modus	15 Minuten
Volumen Wassertank	340 ml / 130 ml
Abmessungen	140 x 110 x 250 mm
Kabellänge	160 cm
Gewicht (ohne Tankfüllung)	1 kg
Hauptmaterial	Kunststoff, Metall
Geprüft	CE, S+
Erfüllt EU-Vorschriften	Ja
Produkt-Garantie	2 Jahre

Technische Änderungen vorbehalten.



Directives de sécurité

Veillez lire attentivement ce mode d'emploi avant la mise en service de l'appareil. Conservez le mode d'emploi en lieu sûr pour pouvoir le relire ultérieurement. Si vous transmettez l'appareil à une autre personne, pensez à lui remettre également le mode d'emploi.

- Si cet appareil est détourné de sa fonction première, mal utilisé ou n'est pas réparé dans les règles de l'art, le fabricant ne peut pas être tenu pour responsable en cas d'endommagement. Dans ce cas la garantie est annulée.
- Cet appareil ne peut pas être utilisé par des personnes aux capacités corporelles, sensorielles ou mentales réduites et par des personnes ne disposant pas de l'expérience nécessaire ou des connaissances nécessaires pour une bonne utilisation, sauf si une personne responsable de leur sécurité les surveille ou les instruit sur le bon fonctionnement et leur indique les dangers possibles.
- Les enfants doivent être surveillés pour garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Cet appareil ne peut pas être utilisé par des enfants.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec les rubans adhésifs et les matériaux d'emballage de l'appareil. Danger de mort en cas d'étouffement.
- Rangez toujours l'appareil et le cordon hors portée des enfants.
- L'appareil est seulement conçu pour une utilisation à usage domestique et seulement pour une utilisation à l'intérieur. N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité et ne l'utilisez pas à l'extérieur. Ne branchez l'appareil à une prise secteur que s'il se trouve dans une pièce. Un non-respect de cette consigne entraîne l'annulation de la garantie.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'un évier ou d'un autre endroit où

Directives de sécurité

il risquerait d'entrer en contact avec de l'eau. Le châssis de l'appareil (à l'exception du réservoir d'eau), le cordon et la prise ne doivent pas entrer en contact avec de l'eau ou autres liquides. Risque d'électrocution!

- Ne touchez pas l'appareil, le cordon et la prise avec des mains humides.
- Si l'appareil devait tomber dans de l'eau, débranchez-le toujours avant de le retirer. Laissez l'appareil entièrement sécher à l'air libre. Dans ce cas, l'appareil doit ensuite être vérifié par un professionnel qualifié avant d'être réutilisé.
- Ne plongez jamais le châssis de l'appareil dans de l'eau pour le nettoyer.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
- Débranchez toujours l'appareil dans les cas suivants:
 - avant de mettre en place le réservoir d'eau ou de le retirer, pour le remplir d'eau,
 - en cas de pannes pendant l'utilisation,
 - avant le nettoyage de l'appareil,
 - après l'utilisation,
 - avant de déplacer l'appareil,
 - si vous n'utilisez pas l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur comme une plaque de cuisson ou un four. N'exposez jamais l'appareil à une chaleur importante, comme un radiateur, un feu ou les rayons du soleil. Éteignez un appareil en feu uniquement avec une couverture anti-feu.
- L'appareil doit toujours être entièrement refroidi et débranché avant de le ranger.
- Pendant qu'il est en marche, ne touchez jamais l'appareil chaud ou la semelle. Ne touchez l'appareil qu'au niveau de la poignée. Risque de blessures!

Directives de sécurité

- N'introduisez pas vos doigts ou des objets dans les orifices de l'appareil et ne les recouvrez jamais.
- Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez l'appareil en présence d'enfants ou d'animaux domestiques.
- Avant de brancher l'appareil dans une prise secteur, vérifiez que la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension nominale du réseau électrique.
- Tenez toujours le cordon au niveau de la prise pour brancher ou débrancher l'appareil. Jamais au niveau du cordon lui-même!
- N'utilisez pas l'appareil avec une minuterie externe ou à l'aide des systèmes télécommandés.
- Ne branchez pas l'appareil sur une multiprise afin d'éviter une surcharge du circuit électrique avec d'autres appareils électriques.
- Placez le cordon de manière qu'il ne puisse pas être coincé ou endommagé par des objets pointus ou tranchants.
- Ne laissez pas le cordon pendre du plan de travail.
- N'utilisez pas de rallonge électrique avec cet appareil.
- Ne mettez pas le cordon en contact avec une source de chaleur (p.ex. une plaque de cuisson) et avec l'appareil chaud lui-même.
- Branchez l'appareil à une prise facile d'accès pour pouvoir le débrancher en cas d'urgence.
- Vérifiez régulièrement le bon état du cordon. En cas d'endommagement, demandez à un professionnel de remplacer le cordon (risque de choc électrique!).
- Ne portez pas l'appareil en le tenant par le cordon et ne tirez pas dessus. Ne pliez pas le cordon, ne le coincez pas et ne le faites pas passer le long de rebords tranchants. N'en-

Directives de sécurité

- roulez pas le cordon autour de l'appareil. Risque d'électrocution en cas de rupture du cordon!
- Vérifiez que le réservoir d'eau soit correctement mis en place dans l'appareil avant de le brancher.
- L'appareil est exclusivement conçu pour un usage domestique et non pas pour un usage commercial. Utilisez l'appareil exclusivement conformément aux consignes indiquées dans ce mode d'emploi. Toute utilisation non-conforme de l'appareil est strictement interdite en raison des dangers qui peuvent en découler. En cas d'utilisation non conforme ou de mauvaise utilisation les dommages pouvant en résulter ne sont pas couverts par la garantie.
- Si l'appareil est utilisé à un usage commercial, tout droit à la garantie est annulé.
- **Attention:** Pendant son utilisation, l'appareil chauffe et de la vapeur chaude s'échappe! C'est pourquoi vous devez prendre soin que l'appareil ne touche pas des murs, rideaux ou autres objets inflammables ou sensibles à la chaleur. Maintenez un écart tout autour de l'appareil d'au moins 20 cm avec tout objet sensible à la chaleur.
- Évitez de faire tomber l'appareil et de l'exposer à des chocs violents.
- Utilisez exclusivement les accessoires fournis ou recommandés pour cet appareil par Betty Bossi. N'utilisez pas d'autres accessoires pour des raisons de sécurité.
- N'utilisez pas l'appareil, si le réservoir d'eau fuit ou si l'appareil ou le câble est endommagé ou après l'apparition de défauts.
- N'essayez jamais de réparer vous-même l'appareil. Ne démontez jamais vous-même l'appareil et ne le réparez pas. Risque d'électrocution! En cas de panne, prenez contact avec un professionnel

Directives de sécurité

qualifié ou avec le service client de Betty Bossi. Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son représentant ou une personne adéquatement qualifiée afin d'éviter tout risque.

- Étant donné la diversité des revêtements des meubles, il ne peut pas être exclu que l'appareil laisse des traces en cas de contact. Le fabricant ne peut pas être tenu pour responsable pour les dommages ou taches sur meubles.



Attention, risque de blessures:

- Revêtements chauds! L'appareil devient très chaud pendant son utilisation et le reste un certain après qu'il ait été éteint.
- Ne touchez jamais la semelle et les orifices de sortie de la vapeur situés sur le dessous de l'appareil, tant que celui-ci est branché ou refroidit – Vous risqueriez de vous brûler! Prenez soin à la vapeur qui s'échappe!
- L'appareil doit être entièrement refroidi avant de le nettoyer.
- Veuillez impérativement respecter les consignes de sécurité spéciales.
- Betty Bossi décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'un non-respect des consignes indiquées dans ce mode d'emploi.

Directives de sécurité

Consignes de sécurité spéciales pour cet appareil

- Avant de retirer le réservoir d'eau, pour le remplir, et avant de le remettre en place, vérifiez toujours que l'appareil soit débranché.
- Ne recouvrez jamais l'appareil lorsqu'il est branché ou refroidit.
- Ne placez rien sur l'appareil. Cela vaut aussi bien lorsque l'appareil est en marche que lorsqu'il est rangé.
- Lorsque l'appareil est en marche, de la vapeur chaude s'échappe des orifices de sortie de la vapeur. N'orientez jamais les orifices de sortie de la vapeur / la semelle en direction d'une personne, ne repassez jamais des vêtements qui sont portés par quelqu'un.
- Le semelle de l'appareil devient également très chaud pendant l'utilisation. C'est pourquoi vous devez placer l'appareil exclusivement sur un plan de travail sec et

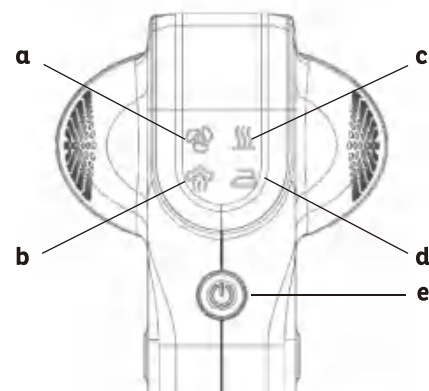
absolument résistant à la chaleur. Pour des raisons de sécurité, placez un tapis thermo-isolant sous l'appareil pour éviter d'endommager le plan de travail.

- Ne placez pas de matériaux inflammables comme du papier, des papiers absorbants ou des plastiques sur l'appareil.
- Tenez toujours l'appareil à l'écart des enfants lorsqu'il est en marche ou même seulement rangé.
- Restez toujours à proximité lorsque l'appareil est en marche ou branché.

Description de l'appareil



- A Semelle
- B Filtre (amovible)
- C Ecran LED et tableau de commande
- D Touche de fonction
- E Poignée de l'appareil
- F Câble
- G Réservoir d'eau avec un volume de 340 ml (amovible)
- H Tasse à mesurer



Accessoires

- 1 Coussinet en silicone pour le transport et la protection pendant le stockage
- 2 Support de table
- 3 Réservoir d'eau avec un volume de 130 ml (amovible)
- 4 Appareil avec réservoir d'eau de 130 ml dans le support de table

Tableau de commande et voyants de fonctionnement

- a LED programme aspiration du vêtement
- b LED programme repassage à la vapeur
- c Témoin préchauffage et programmes
- d LED programme repassage à sec
- e Touche de fonction pour mettre en marche ou éteindre l'appareil et sélectionner le programme

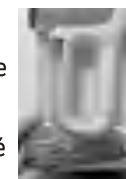
Avant la mise en service / Mise en service

Avant la mise en service

- Sortez l'appareil de son emballage et vérifiez que la livraison est complète et n'est pas endommagée. En cas d'endommagement dû au transport ou de livraison incomplète, veuillez prendre contact avec le service client de Betty Bossi.
- Retirez tous les matériaux d'emballage et les plastiques. Ne retirez pas les éventuels autocollants de sécurité de l'appareil.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon légèrement humide. Ne plongez jamais le châssis de l'appareil, le câble et la prise dans de l'eau ou autre liquide.

Mise en place / Retrait du réservoir d'eau

Retrait: Tenez l'appareil au niveau du réservoir, inclinez tout d'abord le réservoir vers le haut pour le détacher de l'appareil puis retirez-le vers la gauche, comme indiqué sur l'illustration.



Mise en place: Insérez le réservoir dans l'appareil puis enfoncez l'orifice supérieur dans l'appareil pour que le réservoir s'enclenche.

Mise en service



Une électrocution peut être mortelle! Veuillez respecter les consignes de sécurité!

Attention: L'appareil n'est pas approprié pour des cuirs, des tissus et plastiques stratifiés et sensibles à la chaleur.

- Ne branchez pas encore l'appareil. Retirez le réservoir d'eau de l'appareil, remplissez-le avec une solution à base d'eau distillée et d'eau du robinet jusqu'au marquage MAX, puis replacez le réservoir dans l'appareil.

Conseil: Si l'eau dans votre région est très dure, nous vous recommandons de mélanger à part égale de l'eau du robinet avec de l'eau distillée ou déminéralisée.

Attention: Même si vous souhaitez repasser à sec, il est nécessaire de mettre un peu d'eau dans le réservoir, sinon le détecteur « réservoir vide » se déclenche et l'alimentation électrique est interrompue.

- Branchez l'appareil dans une prise secteur appropriée et appuyez pendant 3 secondes sur la touche de fonction. Le témoin de préchauffage « » clignote tant que l'appareil préchauffe.
- L'appareil préchauffe alors pendant env. 30 secondes. Lorsque le témoin « » s'affiche en continu, l'appareil a atteint sa température de fonctionnement et le repassage peut commencer.

Mise en service

4. En appuyant brièvement sur la touche de fonction, vous pouvez alors régler le programme souhaité, la LED correspondante s'affiche.

3 réglages sont possibles:

– Programme d'aspiration avec repassage vapeur



Approprié pour les tissus rigides comme les chemises, les costumes, les manteaux, etc. et pour les vêtements qui doivent être particulièrement lisses. Le vêtement doit être suspendu pour un repassage vapeur.

– Programme d'aspiration avec repassage à sec



Approprié pour les tissus souples comme le coton ou le lin. Le vêtement doit pour cela être suspendu.

– Repassage à sec



Pour les tissus en laine comme les pulls et aussi pour les endroits de petite taille et difficiles d'accès comme les cols de chemise, les boutonniers, etc.

Le vêtement doit être placé sur une table à repasser pour le repassage à sec.

5. Repassez à sec ou à la vapeur le vêtement avec précaution. L'endroit dans lequel le vêtement est suspendu ne doit pas être sensible à la vapeur. Tenez toujours les orifices de sortie de la vapeur à l'écart de votre corps afin de ne pas vous brûler. Ne repassez jamais à sec ou à la vapeur un vêtement qui est porté par quelqu'un.

En fin d'utilisation

- Maintenez la touche de fonction à nouveau enfoncée pendant 3 secondes pour éteindre l'appareil: Le témoin de préchauffage s'éteint et indique que l'appareil est éteint. Débranchez l'appareil.
- Laissez l'appareil refroidir sur un plan de travail résistant à la chaleur, le support de table ou sur la table à repasser.
- **Avertissement réservoir vide**
Dès que le niveau d'eau dans le réservoir est trop faible, les LEDs clignotent sur le tableau de commande et indiquent que le réservoir doit être retiré de l'appareil pour y ajouter de l'eau. Appuyez sur la touche de fonction pour interrompre l'affichage de l'alarme, débranchez l'appareil et retirez le réservoir de l'appareil pour le remplir. Ensuite, remettez le réservoir en place dans l'appareil et rebranchez l'appareil. **Attention:** Lorsqu'il n'y a pas suffisamment d'eau dans le réservoir, l'alimentation électrique est automatiquement interrompue!

Nettoyage / Rangement / Dépannage

Nettoyage et entretien

- Avant le nettoyage et l'entretien, vérifiez que l'appareil soit éteint, débranché et refroidit.

Nettoyage du filtre

- Le filtre (B) doit être régulièrement retiré et nettoyé. Pour cela aussi l'appareil doit être débranché. Nettoyez le filtre avec une brosse douce ou en le tenant sous de l'eau courante. Laissez-le ensuite sécher complètement à l'air libre avant de le remettre en place dans l'appareil.

Attention: Ne mettez jamais l'appareil en marche sans le filtre correctement mis en place.

Nettoyage de l'appareil

- Retirez ce qui colle éventuellement sur la semelle avec un chiffon humide et, si nécessaire, un peu de détergent liquide doux.

Important: N'utilisez pas de chiffons abrasifs, laine d'acier, de produits d'entretien agressifs, de dissolvants ou d'acétone ou d'alcool pour le nettoyage.

- Nettoyez également la partie supérieure du fer avec un chiffon humide. Éliminez les éventuelles gouttes d'eau ou la poussière de la centrale vapeur et le support avec un chiffon sec.

Rangement

Rangez l'appareil débranché et refroidi de préférence dans son emballage d'origine, hors portée des enfants, dans une pièce sèche. Le réservoir d'eau doit être vide. Ne placez rien sur l'appareil.

Dépannage

- L'appareil ne peut pas être mis en marche.
 - Est-ce que l'appareil est branché dans une prise secteur en bon état de fonctionnement?
 - Est-ce que vous avez maintenu la touche de fonction enfoncée pendant 3 secondes?
- L'appareil ne dégage pas de vapeur.
 - Est-ce que le réservoir est rempli d'eau et correctement mis en place?
 - Est-ce que vous avez réglé le programme « Aspiration avec repassage vapeur » ?

Service

Service client

- En cas de pannes ou si vous avez besoin d'un conseil sur l'utilisation de l'appareil, veuillez prendre contact avec le personnel qualifié du service client de Betty Bossi:
Tél.: +41 (0) 44 209 19 29
Mail: info@bettybossi.ch

Garantie

- Betty Bossi vous offre une garantie valable de 2 ans pour l'appareil à compter de la date d'achat de l'appareil.
- Vous trouverez les conditions de garantie dans le contrat de vente.

Mise au rebut



Dans l'intérêt de l'environnement, tous les appareils électriques en fin de vie doivent être mis au rebut de manière appropriée. Les appareils usagés doivent être mis hors service en sectionnant le cordon électrique et ne doivent pas être

jetés avec les ordures ménagères. Rapportez votre appareil au centre de tri sélectif le plus proche ou à votre point de vente pour que les matériaux recyclables puissent être réutilisés et votre appareil puisse être mis au rebut en respectant l'environnement.

Données techniques

Déclaration du produit	Défroisseur vapeur portable, uaccum
No. d'article	32468
Tension nominale	220-240 V ~ 50-60 Hz
Puissance nominale	1100 W
Temps de préchauffage	30 s
Puissance d'aspiration max.	4,5 kPa
Débit de vapeur	20 g/min
Température de la vapeur	110-130 °C
Durée de fonctionnement	20 minutes / 7 minutes
Temps jusqu'au mode OFF	15 minutes
Volume du réservoir d'eau	340 ml / 130 ml
Dimensions	140x110x250 mm
Longueur du câble	160 cm
Poids (accessoires compris)	1 kg
Matériau principal	Plastique, métal
Certifié	CE, S+
Conforme aux normes EU européennes	oui
Durée de la garantie	2 ans

Sous réserve de modifications techniques.

